

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- 1.1 Идентификатор продукта
 - Торговое наименование: **CARSYSTEM REFINISH 1**
 - 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
не определено
 - Применение вещества / препарата Полировочный состав
 - 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности
 - **Производитель / Поставщик:**
Vosschemie GmbH
Esinger Steinweg 50
D-25436 Uetersen
Phone: +49 (0)4122 717 0; Fax: +49 (0)4122 717158; info@vosschemie.de
 - **Отдел, предоставляющий информацию:**
Abteilung Labor / +49 (0)4122 717 0
s.schaller@vosschemie.de
 - 1.4 Номер телефона экстренной связи:
Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord, Goettingen, Deutschland
Phone: +49 (0)551 19240
-

2 Возможные виды опасности

- 2.1 Классификация вещества или смеси
- Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008



GHS08 опасность для здоровья

STOT RE 1 H372 Наносит вред органам в результате длительного или многократного воздействия.

(Продолжение на странице 2)

RUS

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 1)

- **2.2 Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS08

- **Сигнальное слово Опасно**
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**
Сольвент-нафта (нефть), средний алифатический
- **Предупреждения об опасности**
H372 Наносит вред органам в результате длительного или многократного воздействия.
- **Меры предосторожности**
P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P260 Избегать вдыхание пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.
P264 После работы тщательно вымыть
P270 Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта.
P314 В случае плохого самочувствия обратиться к врачу.
P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

- **2.3 Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 64742-88-7 EINECS: 265-191-7	Сольвент-нафта (нефть), средний алифатический STOT RE 1, H372; Asp. Tox. 1, H304	10-<20%
CAS: 8008-20-6 EINECS: 232-366-4	Керосин (нефтяной) Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304	3,0-<10%
CAS: 56-81-5 EINECS: 200-289-5	глицерин	3,0-<10%

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

RUS

(Продолжение на странице 3)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 2)

4 Меры по оказанию первой помощи

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:**
Увести / увезти пострадавших из опасной зоны и уложить их.
Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:**
Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:**
Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.
- **После контакта с глазами:**
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.
- **После проглатывания:** Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры по борьбе с пожаром

- **5.1 Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**
CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**
Полноструйная вода
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
При нагревании или в случае пожара образуются ядовитые газы.
Может образовывать взрывоопасные газо-воздушные смеси.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:**
Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.
Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.
- **Дополнительная информация**
Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Особенная опасность подскользывания из-за вытекшего / разлитого продукта.

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 3)

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Применять устройство защиты органов дыхания от воздействия паров / пыли / аэрозоля.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

· 6.2 Меры по защите окружающей среды:

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

· 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

· 6.4 Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение**· 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

· Указания по защите от пожаров и взрывов:

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

· 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**· Хранение:****· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Хранить только в оригинальной таре.

· Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

Хранить отдельно от окислителей.

· Дальнейшие данные по условиям хранения:

Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.

Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.

Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.

· 7.3 Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

*** 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты****· Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 5)

RUS

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 4)

· 8.1 Параметры контроля

· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

56-81-5 глицерин

PDK (RU) Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м³

· Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.

· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

· Средства индивидуальной защиты:

· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Постирать загрязнённую одежду перед последующим использованием.

Хранить защитную одежду отдельно.

Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

· Защита органов дыхания:

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

При долгосрочном надёжном поддержании всех предельных значений на рабочем месте, как правило, не требуется никаких особенных мер.

При недостаточной вентиляции использовать устройство защиты органов дыхания.

· Защита рук:



Защитные перчатки (рукавицы).

Во избежание возникновения проблем с кожей ношение защитных перчаток / рукавиц следует сократить до необходимого минимума.

Перед каждым повторным использованием перчаток / рукавиц их следует заново проверять на предмет герметичности.

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· Материал перчаток / рукавиц

DIN EN 374

Бутилкаучук

Нитрилкаучук

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 5)

· **Защита глаз:**

Плотно прилегающие защитные очки

· **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

9 Физические и химические свойства

· **9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**· **Общая информация**· **Внешний вид:**· **Форма:** Пастообразное· **Цвет:** Жёлтое· **Запах:** Характерно· **Значение pH:** 8,2 - 9,2· **Изменение состояния**· **Точка плавления / интервал температур плавления:** Не определено.· **Точка кипения / интервал температур кипения:** Не определено.· **Температурная точка вспышки:** ~ 63 °C· **Самовоспламеняемость:** Продукт не является самовоспламеняемым.· **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.· **Границы взрываемости:**· **Нижняя:** 0,7 пол. %· **Верхняя:** 5 пол. %· **Давление пара при 20 °C:** 0,3 гПа· **Плотность при 20 °C:** ~ 1,2 г/см³· **Растворимость в / Смешиваемость с водой:** Нерастворимо.· **Коэффициент распределения (n-октанол / вода):** не определено· **Вязкость:**· **Динамическая:** Не определено.· **Кинематическая:** Не определено.· **9.2 Другая информация** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

· **10.1 Реакционная способность**

При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 6)

- **10.2 Химическая стабильность**
При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций** Реагирует с сильными окислителями.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:**
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.
Оксид углерода (угарный газ)

11 Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

64742-88-7 Сольвент-нафта (нефть), средний алифатический

Орально (через рот)	LD 50	>6500 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD 50	>3000 мг/кг (rab)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50 /4ч.	>14 мг/л (rat)

56-81-5 глицерин

Орально (через рот)	LD 50	> 2000 мг/кг (rat)
---------------------	-------	--------------------

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Токсичность - от подострой до хронической:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Сенсибилизация** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

12 Экологическая информация

- **12.1 Токсичность**

· **Акватоксичность:**

56-81-5 глицерин

EC0	> 100 мг/л (bacteria)
LC50	> 100 мг/л (fish)

- **12.2 Стойкость и склонность к деградации**

56-81-5 глицерин

Biodegradation	> 60 % (28d)
----------------	--------------

- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал**

56-81-5 глицерин

log Pow	-1,75
---------	-------

- **Поведение в экологических системах:**

- **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 7)

- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- **12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию. Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Кодовый номер отходов:**
Приведенные ключи утилизации представляют собой рекомендации, с учетом региональных и специфических отраслевых особенностей вполне допустимо использование и иных ключей утилизации.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация по транспорту

- | | |
|--|--------------|
| · 14.1 Номер UN | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | отпадает |
| · 14.2 Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR | отпадает |
| · ADN, IMDG, IATA | отпадает |
| · 14.3 классов опасности транспорта | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Класс | отпадает |
| · 14.4 Группа упаковки | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · 14.5 Экологические риски: | Неприменимо. |
| · 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей | Неприменимо. |

(Продолжение на странице 9)

RUS

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 07.06.2017

V - 3

Дата переработки: 07.06.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM REFINISH 1

(Продолжение со страницы 8)

· **14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL 73/78**

(Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)

Неприменимо.

· **Транспорт / дополнительная информация:** В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.

15 Предписания

· **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

· **Национальные предписания:**

· **Указания по ограничению использования:**

Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.

Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.

· **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· **Соответствующие данные**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

H372 Наносит вред органам в результате длительного или многократного воздействия.

· **Отдел, выдающий паспорт данных:** Abteilung Labor

· **Контактная информация:** Frau S. Schaller

· **Аббревиатуры и акронимы:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2

STOT RE 1: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 1

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard – Category 1

· *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**